

· 中国古典文学名著 ·

东周列国志

冯梦龙 原著 蔡元放 改编

权威版

注音解词释疑
无障碍读原著



YZLI0890113878

長春出版社
全国百佳图书出版单位



中国古典文学名著

东周列国志

注音解词释疑
无障碍读原著

冯梦龙 原著
蔡元放 改编

宁波市鄞州区图书馆藏
YZ



YZLI0890113878

長春出版社

全国百佳图书出版单位

图书在版编目(CIP)数据

东周列国志/(明)冯梦龙原著;(清)蔡元放改编;付林鹏注释. —长春:长春出版社, 2010.12

(中国古典文学名著无障碍阅读版)

ISBN 978 — 7 — 5445 — 1391 — 3

I. ①东… II. ①冯… ②蔡… ③付… III. ①章回小说—中国—明代 IV. ①I242.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 202013 号

东周列国志

责任编辑:杜 菲

封面设计:大 熊

封面画:孙晓航

出版发行:长春出版社

发行部电话:0431—88561180

总编室电话:0431—88563443

邮购零售电话:0431—88561177

地 址:吉林省长春市建设街 1377 号

邮 编:130061

网 址:www.cccbs.net

制 版:恒源工作室

印 刷:沈阳新华印刷厂

经 销:新华书店

开 本:880 毫米×1230 毫米 1/32

字 数:780 千字

印 张:23.875

版 次:2011 年 1 月第 1 版

印 次:2011 年 1 月第 1 次印刷

定 价:33.00 元

版权所有 盗版必究

如有印装质量问题,请与印厂联系调换

印厂电话:024—25872814—2050

前言

春秋战国时期是中国历史上变革最为动荡的时期，当时列国争雄，豪杰辈出，对于中华文明的形成起到了举足轻重的作用。正如蔡元放在《东周列国志读法》中所言：“列国之事，是古今第一个奇局，亦是古今天地间第一个变局。世界之乱，已乱到了极处，却越乱越有精神。”因此，这一时期，历来为通俗文学作家所关注。从唐代开始，就有《伍子胥变文》、《七国春秋平话》、《秦并六国平话》等以春秋、战国为背景的通俗作品出现，为“列国小说”的创作奠定了良好的基础。

明中叶，以列国为题材的小说创作方兴未艾。《东周列国志》的最早雏形是余邵鱼编著的《列国志传》。余邵鱼，字畏斋，福建建阳人，明代书坊主。他自编自刻的《列国志传》，是一部“因左氏传记而衍其义”（余邵鱼《列国源流总论》）的历史演义小说。《列国志传》所叙内容起于武王伐纣，结束于秦并六国，包括了从西周至东周八百多年的历史。但《列国志传》也吸收了大量宋元以来话本、戏剧的情节，全书风格亦实亦虚，再加上所写内容驳杂，描写也比较简单，被人讥为只是一部描写历史事件的“大账簿”（陈继儒《叙列国志》）。

崇祯年间，冯梦龙对《列国志传》进行了改写，改名为《新列国志》。在改写时，他首先删掉了商纣灭亡到西周衰亡的这段历史，集中讲春秋、战国故事，使新本显得更加严谨整饬；其次他增加了大量的历史情节。将原本 28 万字的小说增加到 70 多万字，使新书的内容更具艺术感染力，最后他对《列国志传》里存在的大量违背史实、荒诞不经的情节进行了订正，使《新列国志》更加符合历史真实，成为一部“本诸《左》、《史》，旁及诸书，考核甚详，搜罗极富”的鸿篇巨制。

清乾隆年间，蔡元放在《新列国志》的基础上加以修订，增加了大量的评点文字，并将书名改为《东周列国志》。这成为列国系列小说的定本，但较冯梦龙的《新列国志》而言，蔡本只是做了一些细枝末节的改

动，在文字上也是略加润色而已，对原书的文学价值并没有多大提高。但蔡本的书名却优于冯书，因此才被后世作为最后定本。

《东周列国志》以春秋五霸和战国七雄为主线，描写了从宣王中兴到秦灭六国这段波谲云诡的历史。全书一百零八回，前八十三回是以五霸迭兴为中心，后二十五回则以战国七雄的为中心，涉及了一系列重大历史事件，如管仲相齐、重耳出亡、吴越争霸等，为了追求小说的情节性，书中还写了不少脍炙人口的小故事，如烽火戏诸侯、退避三舍、二桃杀三士、完璧归赵、纸上谈兵、毛遂自荐等，这些都演化为后世常用的成语故事。

记录春秋战国时历史的经史典籍一般都文字晦涩，不具备一定学养的人很难读懂。而《东周列国志》的出现，为普通人了解这段历史提供了便利条件。本书语言生动，遣词造句平易，是了解春秋战国史的最佳通俗读本。

由于《东周列国志》语言文白夹杂，典故甚多，阅读难度很大。为了便于普通读者和青少年无障碍地阅读原著，我们对生僻疑难的词句进行了认真细致的注音、解词、释典，必要之处加以简略的串讲，常用难词不避重复。本书在注释时吸收了一些前人的成果，特别是对黄钧先生校注的《东周列国志》多有借鉴，在此谨表谢忱。因注释者能力有限，失误在所难免，还请读者批评指正。

目 录

第 一 回	周宣王闻谣轻杀	杜大夫化厉鸣冤	1
第 二 回	褒人赎罪献美女	幽王烽火戏诸侯	7
第 三 回	犬戎主大闹镐京	周平王东迁洛邑	14
第 四 回	秦文公郊天应梦	郑庄公掘地见母	20
第 五 回	宠虢公周郑交质	助卫逆鲁宋兴兵	27
第 六 回	卫石碣大义灭亲	郑庄公假命伐宋	33
第 七 回	公孙阙争车射考叔	公子翬献谄贼隐公	40
第 八 回	立新君华督行赂	败戎兵郑忽辞婚	46
第 九 回	齐侯送文姜婚鲁	祝聃射周王中肩	50
第 十 回	楚熊通僭号称王	郑祭足被胁立庶	55
第 十一 回	宋庄公贪赂构兵	郑祭足杀婿逐主	61
第 十二 回	卫宣公筑台纳媳	高渠弥乘间易君	68
第 十三 回	鲁桓公夫妇如齐	郑子亹君臣为戮	74
第 十四 回	卫侯朔抗王入国	齐襄公出猎遇鬼	79
第 十五 回	雍大夫计杀无知	鲁庄公乾时大战	86
第 十六 回	释槛囚鲍叔荐仲	战长勺曹刿败齐	90
第 十七 回	宋国纳赂诛长万	楚王杯酒虜息妫	96
第 十八 回	曹沫手剑劫齐侯	桓公举火爵宁戚	102
第 十九 回	擒傅瑕厉公复国	杀子颓惠王反正	109
第 二十 回	晋献公违卜立骊姬	楚成王平乱相子文	115
第二十一回	管夷吾智辨俞儿	齐桓公兵定孤竹	123
第二十二回	公子友两定鲁君	齐皇子独对委蛇	131
第二十三回	卫懿公好鹤亡国	齐桓公兴兵伐楚	138



第二十四回	盟召陵礼款楚大夫	会葵邱义戴周天子	146
第二十五回	智荀息假途灭虢	穷百里饲牛拜相	155
第二十六回	歌虞虢百里认妻	获陈宝穆公证梦	162
第二十七回	骊姬巧计杀申生	献公临终嘱荀息	168
第二十八回	里克两弑孤主	穆公一平晋乱	174
第二十九回	晋惠公大诛群臣	管夷吾病榻论相	180
第三十回	秦晋大战龙门山	穆姬登台要大赦	185
第三十一回	晋惠公怒杀庆郑	介子推割股啖君	192
第三十二回	晏蛾儿逾墙殉节	群公子大闹朝堂	197
第三十三回	宋公伐齐纳子昭	楚人伏兵劫盟主	205
第三十四回	宋襄公假仁失众	齐姜氏乘醉遣夫	212
第三十五回	晋重耳周游列国	秦怀嬴重婚公子	219
第三十六回	晋吕卻夜焚公宫	秦穆公再平晋乱	225
第三十七回	介子推守志焚绵上	太叔带怙宠入宫中	232
第三十八回	周襄王避乱居郑	晋文公守信降原	240
第三十九回	柳下惠授词却敌	晋文公伐卫破曹	247
第四十回	先轸诡谋激子玉	晋楚城濮大交兵	254
第四十一回	连谷城子玉自杀	践土坛晋侯主盟	261
第四十二回	周襄王河阳受觐	卫元咺公馆对狱	268
第四十三回	智宁俞假鸩复卫	老烛武缒城说秦	274
第四十四回	叔詹据鼎抗晋侯	弦高假命犒秦军	280
第四十五回	晋襄公墨缯败秦	先元帅免胄殉翟	286
第四十六回	楚商臣宫中弑父	秦穆公殽谷封尸	294
第四十七回	弄玉吹箫双跨凤	赵盾背秦立灵公	299
第四十八回	刺先克五将乱晋	召士会寿余给秦	307
第四十九回	公子鲍厚施买国	齐懿公竹池遇变	314
第五十回	东门遂援立子倭	赵宣子桃园强谏	320
第五十一回	责赵盾董狐直笔	诛斗椒绝纓大会	328
第五十二回	公子宋尝鼋构逆	陈灵公相服戏朝	335

第五十三回	楚庄王纳谏复陈	晋景公出师救郑	342
第五十四回	荀林父纵属亡师	孟侏儒托优悟主	348
第五十五回	华元登床劫子反	老人结草亢杜回	355
第五十六回	萧夫人登台笑客	逢丑父易服免君	362
第五十七回	娶夏姬巫臣逃晋	围下宫程婴匿孤	368
第五十八回	说秦伯魏相迎医	报魏犄养叔献艺	375
第五十九回	宠胥童晋国大乱	诛岸贾赵氏复兴	382
第六十回	智武子分军肆敌	偃阳城三将斗力	389
第六十一回	晋悼公驾楚会萧鱼	孙林父因歌逐献公	396
第六十二回	诸侯同心围齐国	晋臣合计逐栾盈	403
第六十三回	老祁奚力救羊舌	小范鞅智劫魏舒	410
第六十四回	曲沃城栾盈灭族	且于门杞梁死战	416
第六十五回	弑齐光崔庆专权	纳卫衍宁喜擅政	424
第六十六回	杀宁喜子鉏出奔	戮崔杼庆封独相	430
第六十七回	卢蒲癸计逐庆封	楚灵王大合诸侯	437
第六十八回	贺廐祁师旷辨新声	散家财陈氏买齐国	445
第六十九回	楚灵王挟诈灭陈蔡	晏平仲巧辩服荆蛮	451
第七十回	杀三兄楚平王即位	劫齐鲁晋昭公寻盟	460
第七十一回	晏平仲二桃杀三士	楚平王娶媳逐世子	468
第七十二回	棠公尚捐躯奔父难	伍子胥微服过昭关	476
第七十三回	伍员吹箫乞吴市	专诸进炙刺王僚	484
第七十四回	囊瓦惧谤诛无极	要离贪名刺庆忌	493
第七十五回	孙武子演阵斩美姬	蔡昭侯纳质乞吴师	501
第七十六回	楚昭王弃郢西奔	伍子胥掘墓鞭尸	508
第七十七回	泣秦庭申包胥借兵	退吴师楚昭王返国	516
第七十八回	会夹谷孔子却齐	堕三都闻人伏法	524
第七十九回	归女乐黎弥阻孔子	栖会稽文种通宰嚭	533
第八十回	夫差违谏释越	句践竭力事吴	542
第八十一回	美人计吴宫宠西施	言语科子贡说列国	550

第八十二回	杀子胥夫差争敌	纳蒯聩子路结纓	558
第八十三回	诛半胜叶公定楚	灭夫差越王称霸	568
第八十四回	智伯决水灌晋阳	豫让击衣报襄子	576
第八十五回	乐羊子怒餮中山羹	西门豹乔送河伯妇	584
第八十六回	吴起杀妻求将	驺忌鼓琴取相	591
第八十七回	说秦君卫鞅变法	辞鬼谷孙臆下山	600
第八十八回	孙臆佯狂脱祸	庞涓兵败桂陵	608
第八十九回	马陵道万弩射庞涓	咸阳市五牛分商鞅	615
第九十回	苏秦合从相六国	张仪被激往秦邦	623
第九十一回	学让国燕唵召兵	伪献地张仪欺楚	630
第九十二回	赛举鼎秦武王绝脰	莽赴会楚怀王陷秦	637
第九十三回	赵主父饿死沙邱宫	孟尝君偷过函谷关	644
第九十四回	冯谖弹铗客孟尝	齐王纠兵伐桀宋	651
第九十五回	说四国乐毅灭齐	驱火牛田单破燕	659
第九十六回	蔺相如两屈秦王	马服君单解韩国	665
第九十七回	死范雎计逃秦国	假张禄廷辱魏使	672
第九十八回	质平原秦王索魏齐	败长平白起坑赵卒	680
第九十九回	武安君含冤死杜邮	吕不韦巧计归异人	689
第一百回	鲁仲连不肯帝秦	信陵君窃符救赵	697
第一百一回	秦王灭周迁九鼎	廉颇败燕杀二将	704
第一百二回	华阴道信陵败蒙骜	胡卢河庞煖斩剧辛	711
第一百三回	李国舅争权除黄歇	樊於期传檄讨秦王	718
第一百四回	甘罗童年取高位	嫪毐伪腐乱秦宫	724
第一百五回	茅焦解衣谏秦王	李牧坚壁却桓齮	730
第一百六回	王敖反间杀李牧	田光刎颈荐荆轲	737
第一百七回	献地图荆轲闹秦庭	论兵法王翦代李信	743
第一百八回	兼六国混一舆图	号始皇建立郡县	750

周宣王闻谣轻杀 杜大夫化厉鸣冤

第一回

词曰：

道德三皇五帝，功名夏后商周；英雄五霸闹春秋，顷刻兴亡过手！青史几行名姓，北邙（山名，在河南省，后借指墓地或坟墓。

邙，máng）无数荒丘；前人田地后人收，说甚（什么）龙争虎斗。

话说周朝，自武王伐纣，即天子位，成、康继之，那都是守成令主。

又有周公、召（shào）公、毕公、史佚等一班贤臣辅政，真个文修武偃（yǎn，停止），物阜（丰富）民安。自武王八传至于夷王，觐礼（古代诸侯秋天朝见天子的仪式。觐，jìn）不明，诸侯渐渐强大。到九传厉王，暴虐无道，为国人所杀。此乃千百年民变之始。又亏周、召二公同心协力，立太子靖为王，是为宣王。那一朝天子，却又英明有道，任用贤臣方叔、召虎、尹吉甫、申伯、仲山甫等，复修文、武、成、康之政，周室赫然中兴。有诗为证：

夷厉相仍^①政不纲^②，任贤图治赖宣王。

共和若没中兴主，周历安能八百长！

却说宣王虽说勤政，也到不得武王丹书受戒（接受上天的训诫。丹书，朱笔写的文书），户牖置铭（将自警之词写于门户之上。牖，yǒu，窗子）；虽说中兴，也到不得成、康时教化大行，重译（代指南方小国）献雉（zhì，野鸡）。至三十九年，姜戎（西方少数民族）抗命，宣王御驾亲征，败绩于千亩（地名，今山西介休市南），车徒（战车和步卒）大损，思为再举之计，又恐军数不充，亲自料民于太原。那太原，即今固原州，正是邻近戎、狄（少数民族的代称。西方曰戎，北方曰狄）之地。料民者，将本地户口，按籍查阅，观其人数之多少，车马粟刍（chú，草料）之饶乏（多少），做好准备，征调出征。太宰仲山甫进谏不听。后人有诗云：

犬彘^③何须辱剑铍^④？隋珠^⑤弹雀总堪伤！

皇威衰^⑥尽无能报，枉自将民料一场。

①仍：沿袭，依循。②不纲：政治秩序混乱。③彘（zhì）：猪。④铍（máng）：锋刃。⑤隋珠：宝珠。相传隋侯曾救活一条受伤的蛇，后来大蛇衔了一颗明珠给他，故又称隋侯之珠。⑥衰（xiè）：轻慢。

再说宣王在太原料民回来，离镐京不远，催趲（催促快行。趲，zǎn）车辇（niǎn，车名。用人推挽的车。秦汉以后，专指皇帝的车驾），连夜进城。忽见市上小儿数十为群，拍手作歌，其声如一。宣王乃停辇而听之。歌曰：

月将升，日将没。檠弧箕箒^①，几亡周国。

宣王甚恶其语，使御者传令，尽拘众小儿来问。群儿当时惊散，止拿得长幼二人，跪于辇下。宣王问曰：“此语何人所造？”幼儿战惧不言，那年长的答曰：“非出吾等所造。三日前，有红衣小儿，到于市中，教吾等念此四句，不知何故，一时传遍，满京城小儿不约而同，不止一处为然也。”宣王问曰：“如今红衣小儿何在？”答曰：“自教歌之后，不知去向。”宣王嘿然（沉默无言的样子）良久，叱（chì，喝令）去两儿。即召司市官（管理市场的官员）吩咐传谕禁止：“若有小儿再歌此词者，连父兄同罪。”当夜回宫无话。

次日早朝，三公六卿齐集殿下，拜舞起居毕，宣王将夜来所闻小儿之歌，述于众臣：“此语如何解说？”大宗伯（周朝官名，掌邦国祭祀、典礼等事）召虎对曰：“檠，是山桑木名，可以为弓，故曰檠弧。箕，草名，可结之以为箭袋，故曰箕箒。据臣愚见，国家恐有弓矢之变。”太宰仲山甫奏曰：“弓矢，乃国家用武之器。王今料民太原，思欲报犬戎之仇，若兵连不解，必有亡国之患矣！”宣王口虽不言，点头道是。又问：“此语传自红衣小儿。那红衣小儿，还是何人？”太史伯阳父奏曰：“凡街市无根之语，谓之谣言。上天儆戒（告诫。儆，jǐng）人君，命荧惑星（火星）化为小儿，造作谣言，使群儿习之，谓之童谣。小则寓一人之吉凶，大则系国家之兴败。荧惑火星，是以色红。今日亡国之谣，乃天所以儆王也。”宣王曰：“朕今赦姜戎之罪，罢太原之兵，将武库内所藏弧矢，尽行焚弃，再令国中不许造卖。其祸可息乎？”伯阳父答曰：“臣观天象，其兆（征兆）已成，似在王宫之内，非关外间弓矢之事，必主后世有女主乱国之祸。况谣言曰‘月将升，日将没’，日者人君之象，月乃阴类，日没月升，阴进阳衰，其为女主干政明矣。”宣王又曰：“朕赖姜后主六宫之政，甚有贤德，其进御宫嫔，皆出选择，女祸从何而来耶？”伯阳父答曰：“谣言‘将升’‘将没’，即非目前之事。况‘将’之为言，且然而未必之词。王今修德以禳（ráng，祈祷消除灾殃）之，自然化凶为吉。弧矢不须焚弃。”宣王闻奏，且信且疑，不乐而罢，起驾回宫。

姜后迎入。坐定，宣王遂将群臣之语，备细述于姜后。姜后曰：“宫

①檠弧箕箒（yàn hú jī fú）：以桑木做的弓箭和箕草编成的箭袋。

中有一异事，正欲启奏。”王问：“有何异事？”姜后奏曰：“今有先王手内老宫人，年五十余，自先朝怀孕，到今四十余年，昨夜方生一女。”宣王大惊，问曰：“此女何在？”姜后曰：“妾思此乃不祥之物，已令人将草席包裹，抛弃于二十里外清水河中矣。”宣王即宣老宫人到宫，问其得孕之故。老宫人跪而答曰：“婢子闻夏桀王末年，褒城（今陕西汉中市）有神人化为二龙，降于王庭，口流涎沫（xián mò，口水），忽作人言，谓桀王曰：‘吾乃褒城之二君也。’桀王恐惧，欲杀二龙，命太史（官名。史官之长，掌管修史及天文历法等事）占（占卜）之，不吉。欲逐去之，再占，又不吉。太史奏道：‘神人下降，必主祲祥（吉祥的征兆。祲，zhēn），王何不请其藜（lí，龙吐的唾液）而藏之？藜乃龙之精气，藏之必主获福。’桀王命太史再占，得大吉之兆。乃布币（陈列币帛。币，古人用做馈赠或祭祀的丝织品）设祭于龙前，取金盘收其涎沫，置于朱椽（红色的匣子。椽，du，匣子）之中，忽然风雨大作，二龙飞去，桀王命收藏于内库。自殷世历六百四十四年，传二十八主，至于我周，又将三百年，未尝开观。到先王末年，椽内放出毫光，有掌库官奏知先王。先王问：‘椽中何物？’掌库官取簿籍献上，具载藏藜之因。先王命发而观之。侍臣打开金椽，手捧金盘呈上。先王将手接盘，一时失手堕地，所藏涎沫，横流庭下。忽化成小小元鼃（黑色的鳖。鼃，yuán）一个，盘旋于庭中，内侍逐之，直入王宫，忽然不见。那时婢子年才一十二岁，偶践鼃迹，心中如有所感，从此肚腹渐大，如怀孕一般。先王怪婢子不夫而孕，囚于幽室（昏暗的居室），到今四十年矣。夜来腹中作痛，忽生一女，守宫侍者，不敢隐瞒，只得奏知娘娘。娘娘道此怪物，不可容留，随命侍者领去，弃之沟渎（dú，沟渠）。婢子罪该万死！”宣王曰：“此乃先朝之事，与你何干？”遂将老宫人喝退。随唤守宫侍者，往清水河看视女婴下落。不一时，侍者回报：“已被流水漂去矣。”宣王不疑。

次日早朝，召太史伯阳父告以龙藜之事，因曰：“此女婴已死于沟渎，卿试占之，以观妖气消灭何如？”伯阳父布卦已毕，献上繇词（卦兆的占词。繇，zhòu，通“籒”）。词曰：

哭又笑，笑又哭。羊被鬼吞，马逢犬逐。慎之慎之，麋孤箕簸！

宣王不解其说，伯阳父奏曰：“以十二支所属推之：羊为未，马为午。哭笑者，悲喜之象。其应当年午未之年。据臣推详，妖气虽然出宫，未曾除也。”宣王闻奏，怏怏（yàng yàng，不高兴的样子）不悦，遂出令：“城内城外，挨户查问女婴。不拘死活，有人捞取来献者，赏布帛各三百匹；有收养不报

者，邻里举首，首人给赏如数，本犯全家斩首。”命上大夫杜伯专督其事。因繇词又有“𦏧孤箕箒”之语，再命下大夫左儒，督令司市官巡行𦏧肆（泛指街市。𦏧，chán），不许造卖山桑木弓，箕草箭袋，违者处死。

司市官不敢怠慢，引着一班胥役（胥吏与差役），一面晓谕（告知，一般指上对下），一面巡𦏧（巡察警戒。𦏧，cháo）。那时城中百姓，无不遵依，止有乡民，尚未通晓。巡至次日，有一妇人，抱着几个箭袋，正是箕草织成的，一男子背着山桑木弓十来把，跟随于后。他夫妻两口，住在远乡，赶着日中做市，上城买卖。尚未进城门，被司市官劈面撞见，喝声：“拿下！”手下胥役，先将妇人擒住。那男子见不是头，抛下桑弓在地，飞步走脱。司市官将妇人锁押，连桑弓箕袋，一齐解到大夫左儒处。左儒想：“所获二物，正应在谣言，况太史言女人为祸，今已拿到妇人，也可回复王旨。”遂隐下男子不题，单奏妇人违禁造卖，法宜处死。宣王命将此女斩讫（qì，终止，完毕），其桑弓箕袋，焚弃于市，以为造卖者之戒。不在话下。后人诗云：

不将美政消天变，却泥^①谣言害妇人。

漫道中兴多补阙^②，此番直谏是何臣？

话分两头。再说那卖桑木弓的男子，急忙逃走，正不知：“官司（指官府）拿我夫妇，是甚缘故？”还要打听妻子消息。是夜宿于十里之外。次早有人传说：“昨日北门有个妇人，违禁造卖桑弓箕袋，拿到即时决（处死）了。”方知妻子已死。走到旷野无人之处，落了几点痛泪。且喜自己脱祸，代步而行。约十里许，来到清水河边。远远望见百鸟飞鸣，近前观看，乃是一个草席包儿，浮于水面，众鸟以喙（huì，嘴）衔之，且衔且叫，将次拖近岸来。那男子叫声：“奇怪！”赶开众鸟，带水拿起席包，到草坡中解看。但闻一声啼哭，原来是一个女婴。想道：“此女不知何人抛弃，有众鸟衔出水来，定是大贵之人。我今取回养育，倘得成人，亦有所望。”遂解下布衫，将此女婴包裹，抱于怀中。思想避难之处，乃望褒城投奔相识而去。髡翁（指明时隐士徐霖）有诗，单道此女得生之异：

怀孕迟迟四十年，水中三日尚安然。

生成妖物殃家国，王法如何胜得天！

宣王自诛了卖桑弓箕袋的妇人，以为童谣之言已应，心中坦然，也不

①泥：拘泥。②补阙：匡补君主的缺失。

复议太原发兵之事。自此连年无话。到四十三年，时当大祭，宣王宿于斋宫（供斋戒用的宫室）。夜漏二鼓（二更天。漏，古代滴水记时的器具），人声寂然，忽见一美貌女子，自西方冉冉而来，直至宫庭。宣王怪他干犯（冒犯）斋禁，大声呵喝，急唤左右擒拿，并无一人答应。那女子全无惧色，走入太庙之中，大笑三声，又大哭三声，不慌不忙，将七庙神主（七代祖先的牌位），做一束儿捆着，望东而去。王起身自行追赶，忽然惊醒，乃是一梦。自觉心神恍惚，勉强入庙行礼。

九献（九次献酒的礼仪，用于周天子接待三公朝聘的享礼）已毕，回至斋宫更衣，遣左右密召太史伯阳父，告以梦中所见。伯阳父奏曰：“三年前童谣之言，王岂忘之耶？臣固言：‘主有女祸，妖气未除。’繇词有哭笑之语，王今复有此梦，正相符合矣。”宣王曰：“前所诛妇人，不足消‘槃弧箕箒’之讖（chèn，预言）耶？”伯阳父又奏曰：“天道玄远（玄妙幽远），候（征兆）至方验。一村妇何关气数哉！”宣王沉吟不语。忽然想起三年前，曾命上大夫杜伯督率司市，查访妖女，全无下落。颁胙（分发祭肉。胙，zuò，祭肉）之后，宣王还朝，百官谢胙。王宣杜伯问：“妖女消息，如何久不回答？”杜伯奏曰：“臣体访此女，并无影响。以后妖妇正罪，童谣已验，诚恐搜索不休，必然惊动国人，故此中止。”宣王大怒曰：“既然如此，何不明白奏闻？分明是怠弃（怠惰荒废）朕命，行止自繇（yáo，通“摇”，自做主张）。如此不忠之臣，要他何用！”喝教武士：“押出朝门，斩首示众！”吓得百官面如土色。

忽然文班中走出一位官员，忙将杜伯扯住，连声：“不可，不可！”宣王视之，乃下大夫左儒，是杜伯的好友，举荐同朝的。左儒叩头奏曰：“臣闻尧有九年之水，不失为帝；汤有七年之旱，不害为王。天变尚然不妨，人妖宁可尽信？吾王若杀了杜伯，臣恐国人将妖言传播，外夷闻之，亦起轻慢之心。望乞恕之！”宣王曰：“汝为朋友而逆朕命，是重友而轻君也。”左儒曰：“君是友非，则当逆友而顺君；友是君非，则当违君而顺友。杜伯无可杀之罪，吾王若杀之，天下必以王为不明。臣若不能谏止，天下必以臣为不忠。吾王若必杀杜伯，臣请与杜伯俱死。”宣王怒犹未息，曰：“朕杀杜伯，如去藁草（一种野草。藁，gǎo），何须多费唇舌？”喝教：“快斩！”武士将杜伯推出朝门斩了。左儒回到家中，自刎而死。髯翁有赞云：

贤哉左儒，直谏批鳞（臣子冒犯君王）。是则顺友，非则违君。弹冠（比喻相友善者援引出仕）谊重，刎颈交真。名高千古，用式彝伦（伦常的楷

模。式，榜样、楷模。彝伦，伦常)。

杜伯之子隰(xí)叔，奔晋，后仕晋为士师(周代官名，掌管刑法)之官，子孙遂为士氏。食邑(指古代君主赐予臣下作为世禄的封地)于范，又为范氏。后人哀杜伯之忠，立祠于杜陵(在今陕西西安市东南)，号为杜主，又曰右将军庙，至今尚存。此是后话。

再说宣王次日，闻说左儒自刎，亦有悔杀杜伯之意，闷闷还宫。其夜寝不能寐，遂得一恍惚之疾，语言无次(次序)，事多遗忘，每每辍朝。姜后知其有疾，不复进谏。至四十六年秋七月，王体稍豫(康复)，意欲出郊游猎，以快心神。左右传命：司空整备法驾(天子车驾的一种)，司马戒飭(告诫训飭。飭，chì)车徒，太史卜个吉日。至期，王乘玉辂(古代帝王所乘之车，以玉为饰。辂，lù)，驾六驂(帝王驾车用六匹马。驂，zōu，骏马)，右有尹吉甫，左有召虎，旌旗对对，甲仗森森，一齐往东郊进发。那东郊一带，平原旷野，原是从来游猎之地。宣王久不行幸(皇帝出行)，到此自觉精神开爽，传命扎住营寨。吩咐军士：“一不许践踏禾稼；二不许焚毁树木；三不许侵扰民居。获禽多少，尽数献纳，照次给赏；如有私匿，追出重罪！”号令一出，人人贾勇(鼓足勇气。贾，gǔ)，个个争先。进退周旋，御车者出尽驰驱之巧；左右前后，弯弧者尽夸纵送之能。鹰犬借势而猖狂，狐兔畏威而乱窜。弓响处血肉狼藉，箭到处毛羽纷飞。这一场打围，好不热闹！宣王心中大喜。日已沉西，传令散围。众军士各将所获走兽飞禽之类，束缚齐备，奏凯而回。

行不上三四里，宣王在玉辂之上，打个眼眯，忽见远远一辆小车，当面冲突而来。车上站着两个人，臂挂朱弓，手持赤矢，向着宣王声喏(古代下属进见上级，一面拱手作揖，一面出声致敬。喏，rě)曰：“吾王别来无恙？”宣王定睛看时，乃上大夫杜伯、下大夫左儒。宣王吃这一惊不小，抹眼之间，人车俱不见。问左右人等，都说：“并不曾见。”宣王正在惊疑，那杜伯、左儒又驾着小车子，往来不离玉辂之前。宣王大怒，喝道：“罪鬼，敢来犯驾！”拔出太阿(古宝剑名)宝剑，望空挥之。只见杜伯、左儒齐声骂曰：“无道昏君！你不修德政，妄戮(lù，杀)无辜，今日大数已尽，吾等专来报冤。还我命来！”话未绝声，挽起朱弓，搭上赤矢，望宣王心窝内射来。宣王大叫一声，昏倒于玉辂之上，慌得尹公脚麻，召公眼跳，同一班左右，将姜汤救醒，兀自(仍然)叫心痛不已。当下飞驾入城，扶着宣王进宫。各军士未及领赏，草草而散。正是：乘兴而来，败兴而返。髯翁有诗云：



赤矢朱弓貌似神，千军队里骋飞轮。

君王枉杀还须报，何况区区平等人。

未知宣王性命如何，且看下回分解。

第二回

褒人赎罪献美女 幽王烽火戏诸侯

话说宣王自东郊游猎，遇了杜伯、左儒阴魂索命，得疾回宫，合眼便见杜伯、左儒，自知不起，不肯服药。三日之后，病势愈甚（严重）。其时周公久已告老，仲山甫已卒。乃召老臣尹吉甫、召（shào）虎托孤。二臣直至榻前，稽首（古代一种最隆重的跪拜礼节，叩头至地。稽，qǐ）问安。宣王命内侍扶起，靠于绣褥之上，谓二臣曰：“朕赖诸卿之力，在位四十六年，南征北伐，四海安宁。不料一病不起！太子宫涅（niè）年虽已长，性颇暗昧（昏庸愚昧），卿等竭力辅佐，勿替世业（不要让周朝的世代基业被更替）！”二臣稽首受命。方出宫门，遇太史伯阳父。召虎私谓伯阳父曰：“前童谣之语，吾曾说过恐有弓矢之变。今王亲见厉鬼操朱弓赤矢射之，以致病笃（dǔ，严重）。其兆已应，王必不起。”伯阳父曰：“吾夜观乾象（天象），妖星隐伏于紫微之垣（星官名，三垣之一。中国古代为认识星辰和观测天象，把若干颗恒星多少不等地组合起来，一组称一个星官。垣，yuán，星空区域名），国家更有他变，王身未足以当之。”尹吉甫曰：“天定胜人，人定亦胜天。诸君但言天道而废人事，置三公六卿于何地乎？”言罢各散。不隔一时，各官复集宫门候问，闻御体沉重，不敢回家了。是夜王崩（君王去世）。姜后懿旨（旧指皇太后、皇后的诏令。懿，yì），召顾命老臣尹吉甫、召虎，率领百官，扶太子宫涅行举哀礼，即位于柩前，是为幽王。诏以明年为元年，立申伯之女为王后，子宜臼（jiù）为太子，进后父申伯为申侯。史臣有诗赞宣王中兴之美云：

于赫^①宣王，令德茂世^②。威震穷荒^③，变消鼎雉^④。

外仲内姜，克襄隆治^⑤。干父之蛊^⑥，中兴立帜。

却说姜后因悲恸太过，未几亦薨（hōng，古指诸侯或大官去世）。幽王为人，

①于赫：叹美之词。于，又作“於”，wū。②令德茂世：以美好的品德中兴世业。

③穷荒：边荒之地。④鼎雉（zhì）：喻指灾异现象。⑤克襄隆治：能够辅助宣王创造隆盛的治世。⑥干父之蛊（gǔ）：匡正父辈的弊乱。语出《周易·蛊卦》。干，改正。蛊，虫害，指弊乱。

暴戾寡恩（性格残暴乖张而少恩德。戾，lì），动静无常。方谅阴（帝王居丧。阴，ōn）之时，狎昵（xiá nì，亲近）群小，饮酒食肉，全无哀戚之心。自姜后去世，益无忌惮，耽于声色，不理朝政。申侯屡谏不听，退归申国去了。也是西周气数将尽，尹吉甫、召虎一班老臣，相继而亡。幽王另用虢（guó）公、祭（zhài）公与尹吉甫之子尹球，并列三公。三人皆谗谄面谀之人，贪位慕禄之辈，惟王所欲，逢迎（迎合，奉承）不暇。其时只有司徒郑伯友是个正人，幽王不加信用。

一日幽王视朝，岐山（山名，在今陕西省岐山县境。岐，qí）守臣申奏：“泾、河、洛三川，同日地震。”幽王笑曰：“山崩地震，此乃常事，何必告朕。”遂退朝还宫。太史伯阳父执大夫赵叔带手叹曰：“三川发源于岐山胡（何）可震也！昔伊、洛竭而夏亡，河竭而商亡。今三川皆震，川源将塞，川既塞竭，其山必崩。夫岐山乃太王（即古公亶父，周朝先祖）发迹之地，此山一崩，西周能无恙乎？”赵叔带曰：“若国家有变，当在何时？”伯阳父屈指曰：“不出十年之内。”叔带曰：“何以知之？”伯阳父曰：“善盈（满）而后福，恶盈而后祸。十者，数之盈也。”叔带曰：“天子不恤国政，任用佞臣，我职居言路（身居谏官之职），必尽臣节以谏之。”伯阳父曰：“但恐言而无益。”二人私语多时，早有人报知虢公石父。石父恐叔带进谏，说破他奸佞，直入深宫，都将伯阳父与赵叔带私相议论之语，述与幽王，说他谤毁朝廷，妖言惑众。幽王曰：“愚人妄说国政，如野田泄气（形容不值得关注），何足听哉！”

却说赵叔带怀着一股忠义之心，屡欲进谏，未得其便。过了数日，岐山守臣又有表章申奏说：“三川俱竭，岐山复崩，压坏民居无数。”幽王全不畏惧，方命左右访求美色，以充后宫。赵叔带乃上表谏曰：“山崩川竭，其象为脂血俱枯（指国家经济命脉枯竭），高危（代指居高位之人，此指周天子）下坠，乃国家不祥之兆。况岐山王业所基，一旦崩颓，事非小故。及今勤政恤民，求贤辅政，尚可望消弭（消除。弭，mǐ）天变，奈何不访贤才而访美女乎？”虢石父奏曰：“国朝定都丰、镐（指丰邑和镐京。丰邑为周文王所立，镐京为周武王所立。镐，hào），千秋万岁！那岐山如已弃之屣（xǐ，鞋子），有何关系？叔带久有慢君之心，借端谤讪，望吾王详察。”幽王曰：“石父之言是也。”遂将叔带免官，逐归田野。叔带叹曰：“危邦不入，乱邦不居（不进入将有危难的国家，不居留发生动乱的国家。语出《论语·泰伯》）。吾不忍坐见西周有‘麦秀’之歌（传为殷亡后箕子所作，比喻亡国之歌）！”于是携家竟（直接）往晋国。是为晋国大夫赵氏之祖，赵衰（cuī）、赵盾即其后裔也。后来赵氏与韩氏